

Euroopan unionin virallinen lehti

C 127



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

54. vuosikerta

29. huhtikuuta 2011

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

IV *Tiedotteet*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2011/C 127/01	Neuvoston päätelmiksi European Case Law Identifier -tunnuksen (ECLI) ja vähimmäismääräisen oikeuskäytäntöön liittyvän yhdenmukaisen metadatan käyttöönottoon kehottamisesta	1
---------------	---	---

Euroopan komissio

2011/C 127/02	Euron kurssi	8
2011/C 127/03	Komission tiedonanto osakaudella 1 päivästä heinäkuuta 2011–30 päivään syyskuuta 2011 käytettävissä oleviin määriin lisättävistä määristä, joista ei ole esitetty hakemuksia tietyissä siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden sekä ovalbumiinien osalta avatuissa unionin kiintiöissä	9

FI
**Hinta:
3 EUR**

(jatkuu kääntöpuolella)

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2011/C 127/04	Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskiuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtioneudesta	11
---------------	---	----

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2011/C 127/05	Ennakoilmoitus yrityskestäytymisestä (Asia COMP/M.6224 – Oaktree/TPG/Taylor Morrison Homebuilding Business) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	14
---------------	---	----

Oikaisuja

2011/C 127/06	Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/42/EY, annettu 17 päivänä toukokuuta 2006, koneista ja direktiivin 95/16/EY muuttamisesta (uudelleenlaadittu) (EUVL C 110, 8.4.2011)	15
---------------	---	----



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

Neuvoston päätelmiksi European Case Law Identifier -tunnuksen (ECLI) ja vähimmäismääräisen
oikeuskäytäntöön liittyvän yhdenmukaisen metadatan käyttöönottoon kehottamisesta

(2011/C 127/01)

I. JOHDANTO

1. Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 67 artiklan 1 kohdassa määrätään siitä, että muodostetaan vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alue, jolla kunnioitetaan perusoikeuksia sekä jäsenvaltioiden eri oikeusjärjestelmiä ja -perinteitä.
2. Euroopan unionin neuvoston sähköisen oikeuden monivuotisessa toimintaohjelmassa 2009–2013 korostetaan kansallisen oikeuskäytännön saatavuuden tärkeyttä, standardoinnin tarvetta ja hajautettua teknistä arkkitehtuuria ⁽¹⁾.
3. Euroopan parlamentin 9 päivänä heinäkuuta 2008 antamassa päätöslauselmassa kansallisen tuomarin asemasta eurooppalaisessa oikeusjärjestelmässä ⁽²⁾ korostetaan tarvetta kansallisen oikeuskäytännön rajatylittävään saatavuuteen, jotta kansallinen tuomari voi täyttää tehtävänsä eurooppalaisessa oikeusjärjestyksessä.

II. TARPEIDEN SELVITTÄMINEN

4. Eurooppalainen vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alue, jolla voidaan tehdä oikeudellista yhteistyötä, edellyttää paitsi tietämystä EU:n oikeudesta, erityisesti myös keskinäistä tietämystä muiden jäsenvaltioiden oikeudellisista järjestelmistä.
5. Euroopan oikeusportaalin pitäisi täyttää tavoite levittää tietoa EU:n ja jäsenvaltioiden oikeudellisista järjestelmistä ja sen pitäisi olla hyödyllinen apuväline kansalaisille, oikeusalan ammattilaisille ja jäsenvaltioiden viranomaisille.
6. Tietoja Euroopan unionin oikeuden sisällöstä ja soveltamisesta ei voida saada pelkästään EU:n oikeudellisista lähteistä,

vaan myös kansallisten tuomioistuinten oikeuskäytäntö on otettava huomioon, sekä päätökset, joissa pyydetään ennakkoratkaisua ja päätökset, jotka ovat seurausta ennakkoratkaisusta että päätökset, joilla sovelletaan EU:n oikeutta selaisenaan.

7. Euroopan unionin taloudellisella tuella tai sen suoran osallistumisen kautta on viime vuosina toteutettu aloitteita, joilla tuetaan edellä mainittuja tavoitteita. Näitä aloitteita ovat esimerkiksi Euroopan unionin korkeimpien oikeuksien presidenttien verkoston metahakukone ⁽³⁾, Euroopan unionin korkeimpien hallinto-oikeuksien ja ylimpien hallintotuomioistuinten yhdistyksen Dec.Nat – ja Jurifast-tietokannat ⁽⁴⁾, Euroopan komission JURE-tietokanta (toimivalta, tunnustaminen ja täytäntöönpano) ⁽⁵⁾, EUR-Lex sekä Euroopan unionin perusoikeusviraston oikeuskäytäntötietokanta ⁽⁶⁾.
8. Näiden aloitteiden käyttö ja tukeminen ovat korostaneet tällaisten tietokantojen tarvetta, mutta kokemus on osoittanut, että hakujen tekeminen näistä tietokannoista on usein hyvin monimutkaista eikä käyttäjystävällistä.
9. Sähköisen lainsäädännön työryhmän erityistyöryhmän toteuttamasta tutkimuksesta ⁽⁷⁾ kävi ilmi, että monikielisyteen liittyvien ongelmien lisäksi todetut ongelmat johtuvat pääasiassa oikeuskäytännön yhdenmukaisten tunnusten puuttumisesta. Kansallisella tasolla on useita tunnustusjärjestelmiä, joista jotkin ovat tuomioistuinten määrittämiä ja toiset toimittajakohtaisia. Tietokannat, jotka on suunniteltu hakemaan oikeuskäytäntöä useista jäsenvaltioista – ja joista edellä mainitut ovat vain muutamia esimerkkejä – kehittävät toisinaan oman tunnustusjärjestelmänsä ja joskus

⁽¹⁾ EUVL C 75, 31.3.2009, s. 1.

⁽²⁾ 2007/2027(INI).

⁽³⁾ <http://www.network-presidents.eu/>

⁽⁴⁾ <http://www.juradmin.eu/>

⁽⁵⁾ http://ec.europa.eu/civiljustice/jure/search_en.cfm

⁽⁶⁾ <http://infoportal.fra.europa.eu/>

⁽⁷⁾ 12907/1/09.

käyttävät yhtä tai useampaa kansallisista numerointijärjestelmistä. Oikeuskäytännön hakeminen ja siihen viittaaminen rajatylittävissä yhteyksissä on näin ollen äärimmäisen vaikeaa: yhden järjestelmän antamat tunnukset eivät ehkä ole yhteensopivia muiden järjestelmien kanssa.

10. Edellä mainitussa tutkimuksessa kävi selväksi, että vastaavia ongelmia on oikeuskäytännön kuvaamiseen käytetyn metadatan osalta. Se, että lähes kaikki kansalliset ja eurooppalaiset tietokannat käyttävät erilaisia nimeämis- ja suunnittelusääntöjä metadatta varten vaarantaa tuomarien, oikeusalan ammattilaisten ja kansalaisten mahdollisuudet tehdä tehokkaita ja käyttäjystävällisiä rajatylittäviä oikeuskäytäntöhakua.

III. RATKAISUJEN MÄÄRITTÄMINEN

11. Suhteellisuusperiaatteen, Euroopan sähköisen oikeuden toimintaohjelmassa vahvistetun hajauttamisperiaatteen ja eurooppalaisten yhteentoimivuusperiaatteiden mukaisesti keskitettyä kansallisen oikeuskäytännön eurooppalaista tietokantaa ei pitäisi olla. Lisäksi erityisistä oikeuden aloista johdettavat käyttäjien erityistarpeet edellyttävät erilaisia tietokantoja erilaisine toimintoineen, olivatpa ne sitten luonteeltaan julkisia tai kaupallisia.
12. Sekä eurooppalaisten oikeuskäytäntötietokantojen kehittämisen helpottamiseksi että oikeusalan ammattilaisten ja kansalaisten tukemiseksi näiden tietokantojen käytössä katsotaan olevan välttämätöntä luoda yhteinen järjestelmä oikeuskäytännön tunnistamista, siihen viittaamista ja siihen liittyvää metadatta varten. Tällainen yhteinen standardi olisi yhteensopiva edellisessä kohdassa esitettyjen periaatteiden kanssa.
13. Tuomioistuinten päätösten tunnistamiseksi olisi käytettävä standardimuotoista tunnusta, jonka sekä ihmiset että tietokoneet voivat tunnistaa, lukea ja ymmärtää ja joka on yhteensopiva teknologisten standardien kanssa. Samaan aikaan on toivottavaa, että kansalliset oikeuskäytännön tunnistusjärjestelmät voivat toimia rinnakkain tällaisen eurooppalaisen standardin kanssa, mutta myös että eurooppalainen standardi voi toimia ainoana kansallisena standardina niille maille, jotka niin haluavat.
14. Koska tuomioistuinten organisointi ja tuomioistuinten käytämät tietotekniset sovellukset vaihtelevat sekä jäsenvaltioiden kesken että jäsenvaltioiden sisällä, pitäisi olla mahdollista toteuttaa tunnistus- ja metadatatäytäntöjä tuomioistuinten taitain.
15. Edellä mainittujen suhteellisuus- ja hajauttamisperiaatteiden mukaisesti päätökset tuomioistuinten osallistumisesta tähän oikeuskäytännön tunnistamista ja metadatta koskevaan järjestelmään olisi tehtävä kansallisella tasolla.
16. Koska jäsenvaltioiden tuomioistuinten ja hallitusten hyväksyntä on äärimmäisen tärkeää oikeuskäytäntöä koskevan

tunnistus- ja metadatatäytäntöön panemiseksi ja käyttämiseksi, tästä suosituksesta on kuultu Euroopan unionin korkeimpien oikeuksien presidenttien verkostoa, Euroopan unionin korkeimpien hallinto-oikeuksien ja ylimpien hallintotuomioistuinten yhdistystä, Euroopan tuomari-neuvostojen verkostoa, LEX-aloitetta, CEN MetaLex-workshopia, Semic.EU:ta (Semantic Interoperability Centre Europe), Euroopan komissiota, Euroopan unionin tuomioistuinta ja Euroopan unionin julkaisu-toimistoa.

17. Tunnistus- ja metadatatäytäntöä olisi tehtävä tunnetuksi kansalaisten ja oikeusalan ammattilaisten keskuudessa. Jotta voitaisiin myös parantaa mahdollisuuksia löytää oikeuskäytäntöä, johon liittyy liitteessä kuvattu tunnus ja metadatta, näitä tuomioistuinten päätöksiä olisi voitava hakea tunnuksetta ja vähimmäismäärällä metadatta yhteisen liittymän kautta. Tämän yhteisen hakuliittymän arkkitehtuuri olisi hajautettava ja sulautettava Euroopan oikeusportaaliin. Vaikka yhteinen hakuliittymä tehostaa tunnistus- ja metadatatäytäntöä, sen ei pitäisi olla edellytys tunnistamisen ja metadatan käyttöönotolle kansallisella tasolla.
18. Yhteisen hakuliittymän avulla pitäisi olla mahdollista saada yhteys paitsi julkisiin internetsivustoihin myös muihin internetsivustoihin, joilla levitetään tietoja oikeuskäytännöstä, esimerkiksi yhteenvetoina tai käännettyinä versioina.

IV. PÄÄTELMÄT

19. Jäsenvaltioita pyydetään ottamaan käyttöön vapaaehtoiselta pohjalta kansallisella tasolla European Case Law Identifier-tunnus (jäljempänä 'ECLI') ja vähimmäismääräinen oikeuskäytäntöön liittyvä yhdenmukainen metadatta.
20. Seuraavia suosituksia sovellettaisiin jäsenvaltioihin, jotka päättävät ottaa käyttöön ECLI:n ja vähimmäismääräisen oikeuskäytäntöön liittyvän yhdenmukaisen metadatan:
- ECLI:tä olisi sovellettava liitteen kohdassa 1 esitetyllä tavalla jäsenvaltioiden kaikkien tuomioistuinten tekemien kaikkien päätösten osalta;
 - jäsenvaltioiden olisi liitettävä kaikkiin julkisilla internetsivustoilla julkaistuihin tuomioistuinten päätöksiin liitteen kohdassa 2 esitetty vähimmäismääräinen metadatta;
 - jäsenvaltioiden olisi nimitettävä liitteen kohdassa 3.1 kuvattu kansallinen ECLI-koordinaattori;
 - EU:n tuomioistuimen olisi osallistuttava European Case Law Identifier -tunnusta koskevaan järjestelmään;
 - Euroopan komission olisi perustettava liitteen kohdassa 4 kuvattu ECLI-internetsivusto osana Euroopan oikeusportaalia;

- f) Euroopan komission ja jäsenvaltioiden olisi otettava käyttöön tiiviissä yhteistyössä tunnusten ja metadatan yhteenliitetty hakujärjestelmä liitteen kohdassa 5 esitetyllä tavalla;
- g) jäsenvaltioiden ja niiden tuomioistuinten olisi levitettävä tietoa ECLI:stä, ECLI-internetsivustosta ja hakuliittymästä kansallisilla internetsivustoillaan ja julkaisuissaan, vaikka ECLI:ä ei olisi otettu käyttöön kyseessä olevassa jäsenvaltiossa;
- h) jäsenvaltioiden lisäksi ehdokasmaita ja Luganon yleissopimuksen sopimusvaltioita ⁽¹⁾ kannustetaan käyttämään ECLI-järjestelmää; sekä
- i) jäsenvaltioiden olisi raportoitava neuvostolle vuosittain edistymisestä ECLI:n ja oikeuskäytäntöön liittyvän metadatan käyttöönotossa.

⁽¹⁾ Islanti, Norja ja Sveitsi.

LIITE

1. European Case Law Identifier -tunnuksen muoto

1. European Case Law Identifier -tunnuksen (ECLI) on muodostuttava seuraavista viidestä osasta, joiden on esiinnyttävä luetellussa järjestyksessä:

- a) lyhenne 'ECLI';
- b) sen maan maakoodi, jonka toimivallan nojalla tuomioistuimen päätös tehdään.
 - i) jäsenvaltioiden ja ehdokasmaiden osalta käytetään toimielinten yhteisissä tekstinlaadinnan ohjeissa ⁽¹⁾ esitettyjä koodeja;
 - ii) muiden maiden osalta käytetään ISO 3166 alpha-2 -koodeja;
 - iii) Euroopan unionin osalta käytetään koodia 'EU';
 - iv) kansainvälisten organisaatioiden osalta koodista päättää Euroopan komissio ottaen huomioon Euroopan unionin toimielinten jo käyttämät 'X':llä alkavat koodit;
- c) tuomioistuimen lyhenne (jäljempänä 'tuomioistuinkoodi'). Tuomioistuinkoodilla on oltava seuraavat ominaisuudet:
 - i) siinä on oltava vähintään yksi ja enintään seitsemän merkkiä;
 - ii) sen on aina alettava kirjaimella, mutta siinä voi olla myös numeroita;
 - iii) se olisi valittava siten, että se vaikuttaa loogiselta henkilöille, joille kyseessä olevan maan oikeuslaitoksen organisaatio on tuttu;
 - iv) sen on oltava ainakin lyhenne tuomioistuimen nimestä, mutta siihen voi sisältyä myös viittaus kyseisen tuomioistuimen jaostoon, erityisesti jos jaoston nimeäminen on tavallista maan viittauskäytännössä;
 - v) se ei saisi sisältää tietoja asiakirjan tyypistä;
 - vi) se on muodostettava kohtaa 5.1 noudattaen;
 - vii) tuomioistuinkoodi 'XX' on varattava niiden tuomioistuinten päätöksille, jotka eivät sisälly kyseessä olevan jäsenvaltion kansallisen ECLI-koordinaattorin laatimaan luetteloon (kohta 3.1, 2.a), mukaan lukien muiden maiden tai kansainvälisten tuomioistuinten päätökset, joilla ei ole (vielä) päätöksen tehneen tuomioistuimen jäsenvaltion ECLIä;
- d) päätöksen vuosi, jonka on oltava nelinumeroinen;
- e) järjestysluku, jonka on oltava yksilöllinen niin, että samalla järjestysluvulla ei saa olla useampaa kuin yksi saman tuomioistuimen tuomio samalta vuodelta. Järjestysluvun enimmäispituus on 25 merkkiä. Järjestysluku voi sisältää pisteitä ('.'), muttei muita välimerkkejä.

2. Kaikki osat erotetaan toisistaan kaksoispisteellä (':').

3. ECLI ei saa sisältää välejä tai välimerkkejä sen muodostavien osien sisällä eikä niiden välillä, lukuun ottamatta kohdissa 1.e ja 2 mainittuja.

4. Kaikkien osien kirjainten on oltava ainoastaan latinalaisia aakkosnumeerisia merkkejä.

5. Edellä kohdissa 1.a, 1.b, 1.c ja 1.ekuvattujen osien kirjainten olisi oltava isoja kirjaimia; ainakaan ei saa olla merkityseroa niiden isolla kirjoittamisen johdosta.

6. Jotta ei vaikeutettaisi ECLI:n käyttöä tai sen ymmärrettävyyttä, sitä ei saa täydentää muilla osilla.

7. ECLI-namespace on rekisteröitävä osoitteessa <https://e-justice.europa.eu/ecli>

2. Metadata

1. Oikeuskäytännön ymmärtämisen ja löydettävyyden helpottamiseksi kuhunkin tuomioistuimen päätöksen sisältävään asiakirjaan olisi liityttävä tässä kohdassa kuvattu metadata. Tätä metadataa olisi kuvattava Dublin Core Metadata Initiative -organisaation (jäljempänä 'DCMI') määrittämien, tässä kohdassa tarkemmin kuvattujen standardien mukaisesti.

⁽¹⁾ <http://publications.europa.eu/code/en/en-370100.htm>

2. Kunkin asiakirjan, joka sisältää tuomion, olisi sisällettävä, ja jos sen on oltava haettavissa kohdassa 5 kuvatun liittymän avulla, on sisällettävä seuraava metadata:

a) dcterms: identifier

URL-osoite, josta tämä asiakirja tai sitä koskevat tiedot voidaan löytää. Tämä voidaan toteuttaa web-based resolverilla yhdessä ECL:n kanssa, tai millä tahansa muulla URL-osoitteella.

b) dcterms: isVersionOf

Tämän elementin muoto on oltava ECLI sellaisena kuin se kuvattu kohdassa 1.

c) dcterms: creator

Tuomioistuimen täydellinen nimi. Siihen voi sisältyä jaoston nimi.

d) dcterms: coverage

i) Maa, jossa tuomioistuimen kotipaikka sijaitsee.

ii) Se voi myös sisältää osan valtiosta (liittovaltiosta) alueellisen toimivallan määrittämiseksi.

e) dcterms: date

Päätöksen päivämäärä, joka on kirjoitettava ISO 8601 -standardin mukaisesti.

f) dcterms: language

i) Kieli on merkittävä lyhenteenä toimielinten yhteisten tekstinlaadinnan ohjeiden mukaisesti. Jos kyseessä ovat kielet, jotka eivät sisälly näihin tekstinlaadinnan ohjeisiin, on käytettävä ISO 639 -standardia.

ii) Kieli ei ole (välttämättä) alkuperäisen tuomion kieli, vaan asiakirjan (pääasiallinen) kieli.

g) dcterms: publisher

Tuomion sisältävän asiakirjan julkaisusta vastaava (kaupallinen tai julkinen) organisaatio.

h) dcterms: accessRights

Tällä kentällä on oltava toinen seuraavista arvoista: "public" tai "private". Jos se on "public", kyseisessä URL-osoitteessa olevan asiakirjan on oltava kaikkien saatavilla, muutoin on käytettävä arvoa "private" riippumatta siitä, johtuuko ei-julkinen saatavuus kaupallisista vai muista syistä.

i) dcterms: type

Tämä kenttä voi sisältää tietoja tehdyn päätöksen tyyppistä tietyn järjestelmän mukaisesti. Kentän oletusarvona on "tuomioistuimen päätös" sen erottamiseksi muista asiakirjatyypeistä.

3. Kukin asiakirja, joka sisältää tuomion, voi sisältää myös seuraavan metadatan:

a) dcterms: title

Otsikkokenttä ei saa toistaa muiden kenttien sisältöä. Olisi käytettävä mieluiten osapuolten nimeä tai peitenimeä kansallisten käytäntöjen ja tietosuojasääntöjen mukaisesti.

b) dcterms: subject

Aihekenttää käytetään kuvaamaan kyseessä olevaa oikeuden alaa. Sen olisi sisällettävä yksi tai useampia kohtia järjestelmästä, joka sisältää arvoja siviilioikeudelle, kauppaoikeudelle, perheoikeudelle, maksukyvyttömysoikeudelle, kansainväliselle yksityisoikeudelle, rikosoikeudelle, EU-oikeudelle, hallinto-oikeudelle, vero-oikeudelle, kansainväliselle julkisoikeudelle ja perustuslailliselle oikeudelle, ja se voi sisältää tarkemman kuvauksen kyseessä olevasta oikeuden alasta.

c) dcterms: abstract

Tämä kenttä sisältää asiasta tiivistelmän tai yhteenvedon, joka ei ole kuvaus, luokitus tai tulkinta.

d) dcterms: description

Tämä kenttä sisältää kuvailevia elementtejä, jotka voivat olla avainsanoja tai yleisiä huomautuksia.

e) dcterms: contributor

Asiaan liittyvien tuomarien, julkisasiamiehen tai muiden henkilöstön jäsenten nimet.

f) dcterms: issued

Kyseessä olevan päätöksen sisältävän asiakirjan julkaisupäivämäärä. Päivämäärä on kirjoitettava ISO 8601 -standardin mukaisesti.

g) dcterms: references.

i) Viittaukset muihin (oikeudellisiin) asiakirjoihin.

- 1) Jos nämä viittaukset koskevat muita kansallisia tuomioita, on käytettävä ECLI:ä, jos viittauksen kohteena olevalla asiakirjalla on ECLI, muutoin sen olisi sisällettävä muita viittauksia.
- 2) Jos nämä viittaukset koskevat EU:n oikeudellisia välineitä, on käytettävä CELEX-numeroa.
- 3) Jos nämä viittaukset koskevat kansallisia oikeudellisia välineitä, tuomioita joilla ei ole ECLI:ä tai tieteellisiä artikkeleita, olisi käytettävä saatavilla olevia URL-osoitteita tai muita tunnistusjärjestelmiä.

h) dcterms: isReplacedBy

Kerran annetun ECLI:n on oltava pysyvä. Uudelleennumeroiteja ei kuitenkaan voida välttää, koska tapahtuu hallinnollisia virheitä, tai kun ECLI annetaan päätöksille, joilla oli aiemmin XX-tuomioistuin-koodi kohdan 1.c.vii mukaisesti). Tällaisen uudelleennumeroinnin ollessa kyseessä uusi ECLI on merkittävä tähän kenttään. Tässä kentässä ei saa olla muun tyyppisiä tietoja.

4. Kaikella tässä kohdassa esitetyllä metadatatalla, jolla ei ole vahvistettua muotoa tai joka ei perustu johonkin järjestelmään, on oltava kieliattribuutti.

3. Kansallinen täytäntöönpano

3.1 Kansallinen ECLI-koordinaattori

1. Kunkin ECLI:ä käyttävän jäsenvaltion on nimitettävä hallinnollinen tai oikeudellinen organisaatio kansalliseksi ECLI-koordinaattoriksi. Yhdellä maalla ei saa olla useampaa kuin yksi ECLI-koordinaattori.
2. Kansallinen ECLI-koordinaattori on vastuussa seuraavista:
 - a) luettelo tuomioistuimista, joilla voi olla kohdassa 1.1.c ja 2.2.c mainittu koodi;
 - b) kohdassa 2.2.i mainittu asiakirjojen tyyppien järjestelmä.
3. Kansallisen ECLI-koordinaattorin olisi julkaistava kohdassa 4 määritellyllä ECLI-internetsivustolla tiedot, joissa kuvataan järjestysluvun muodostamistapaa.

Olemassa olevat kansalliset oikeuskäytännön tunnistusjärjestelmät olisi sisällytettävä ECLI:in siinä määrin kuin mahdollista. On kuitenkin noudatettava kohdan 1 muodostamissääntöjä.

3.1 Täytäntöönpano

1. ECLI:n kansallinen täytäntöönpano on kansallinen velvoite riippumatta EU:n rahoituksen mahdollisesta saatavuudesta.
2. Tietyn maan tuomioistuimet voivat liittyä ECLI-järjestelmään eri ajankohtina.
3. ECLI:ä olisi käytettävä myös annetun tuomion fyysisissä ilmentymissä tietojen löytämisen helpottamiseksi.
4. ECLI:ä olisi käytettävä kaikissa annetuissa tuomioissa eikä pelkästään niissä, jotka julkaistaan oikeudellisilla sivustoilla.
5. ECLI voidaan antaa historiallisille tuomioille.
6. ECLI:n antaminen olisi järjestettävä kansallisella tasolla erillisenä palveluna eurooppalaisten yhteentoimivuusperiaatteiden suuntaviivojen mukaisesti.

4. ECLI-internetsivusto

1. Olisi otettava käyttöön ECLI-internetsivusto; tämän sivuston olisi oltava osa Euroopan oikeusportaalia.
2. Internetsivustolla olisi oltava:

- a) tiedot ECLI:n muodosta ja käytöstä. Muodon osalta sillä olisi oltava:
- muodostamissäännöt sellaisina kuin ne on kuvattu kohdassa 1.
 - luettelo (viittaus luetteloon), joka sisältää osallistuvien maiden lyhenteet.
 - maakohittaiset luettelot osallistuvista tuomioistuimista käytettävistä lyhenteistä. Tuomioistuinten nimet olisi käännettävä kaikille kielille oikeusportaalissa käytettävän organisaatioiden nimien monikielisen hakemiston mukaisesti, ja niissä olisi oltava hyperlinkit näiden tuomioistuinten kuvauksiin sellaisena kuin ne ovat oikeusportaalissa, jos ne ovat saatavilla.
 - kuvaus järjestysluvun muodostussäännöistä maittain (jos saatavilla).
 - tekniset tiedot.
- b) tiedot kohdassa 2 esitetyn metadatan käytettävyydestä.
- c) tiedot kansallisista ECLI-koordinaattoreista: niiden rooli ja tehtävät sekä yhteystiedot maittain.
- d) internetsivustolta olisi oltava pääsy kohdassa 5 kuvattuun yhteiseen hakuliittymään sitten, kun se on käytettävissä.

5. ECLI-hakuliittymä

- Olisi otettava käyttöön yhteinen hakuliittymä hakujen tekemiseksi kansallisesta oikeuskäytännöstä ECLI:n ja (jonkin) kohdassa 2 määritellyn metadatan avulla. ECLI:n ja yhteisen metadatan käyttöönotto ei ole riippuvainen hakuliittymän käytettävyydestä.
- Euroopan sähköisen oikeuden toimintaohjelman mukaisesti liittymän olisi oltava luonteeltaan hajautettu: ei pitäisi luoda Euroopan tason tietokantaa; olisi mahdollistettava ainoastaan yhteenliitettyjen kansallisten tietokantojen tai internetsivustojen hakumahdollisuus.
- Euroopan komissio on vastuussa hakuliittymän teknisestä toiminnasta.
- Loppukäyttäjille ECLI-hakuliittymän on oltava käytettävissä ECLI-internetsivuston kautta, vaikka sen ei tarvitse olla integroitu tekninen osa sitä.
- Euroopan komission on saatettava käyttöön hyvin kuvattu liittymä internetsovelluksia varten yhteyden saamiseksi hakuliittymään. Sen on myös saatettava kansallisten ECLI-koordinaattorien käyttöön mekanismi, jonka avulla ne voivat saattaa ajan tasalle luettelonsa tuomioistuimista ja julkaista tiedot järjestyslukujärjestelmän (-järjestelmien) muodostamisesta.
- Jos esiintyy väärinkäyttöä tai asiatonta toimintaa, komissio varaa oikeuden kieltää organisaatiolta oikeuden saada yhteys hakuliittymään.
- Osoitteessa <https://e-justice.europa.eu/ecli/> on oltava käytettävissä resolveri, mikä tarkoittaa sitä, että tämän osoitteen jälkeen kirjoitettu ECLI näyttää tätä ECLI:ä koskevat käytettävissä olevat tiedot hakuliittymän kautta.

6. ECLI Euroopan unionissa

- ECLI-koordinaattori Euroopan unionissa on unionin tuomioistuin.
 - Liitteessä tarkoitetaan termeillä 'maa' ja 'jäsenvaltio' tarvittaessa 'EU':ta.
-

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

28. huhtikuuta 2011

(2011/C 127/02)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,4794	AUD	Australian dollaria	1,3586
JPY	Japanin jeniä	120,97	CAD	Kanadan dollaria	1,4065
DKK	Tanskan kruunua	7,4574	HKD	Hongkongin dollaria	11,4960
GBP	Englannin punttaa	0,88880	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,8495
SEK	Ruotsin kruunua	8,9280	SGD	Singaporin dollaria	1,8191
CHF	Sveitsin frangia	1,2954	KRW	Etelä-Korean wonia	1 588,99
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	9,8032
NOK	Norjan kruunua	7,8090	CNY	Kiinan juan renminbiä	9,6161
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,3608
CZK	Tšekin korunaa	24,124	IDR	Indonesian rupiaa	12 698,33
HUF	Unkarin forinttia	264,48	MYR	Malesian ringgitiä	4,3990
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	63,596
LVL	Latvian latia	0,7093	RUB	Venäjän ruplaa	40,7350
PLN	Puolan zlotya	3,9393	THB	Thaimaan bahtia	44,293
RON	Romanian leuta	4,0810	BRL	Brasilian realia	2,3298
TRY	Turkin liiraa	2,2487	MXN	Meksikon pesoa	17,0797
			INR	Intian rupiaa	65,7300

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Komission tiedonanto osakaudella 1 päivästä heinäkuuta 2011–30 päivään syyskuuta 2011 käytettävissä oleviin määriin lisättävistä määristä, joista ei ole esitetty hakemuksia tietyissä siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden sekä ovalbumiinien osalta avatuissa unionin kiintiöissä

(2011/C 127/03)

Komission asetuksissa (EY) N:o 1384/2007 ⁽¹⁾ ja (EY) N:o 1385/2007 ⁽²⁾ avattiin tuontitariffikiintiöt siipikarjanliha-alan tuotteille. Maaliskuun 2011 ensimmäisten seitsemän päivän kuluessa kiintiöiden 09.4091, 09.4092, 09.4411 ja 09.4421 osalta jätetyt tuontitodistushakemukset, jotka koskevat osakautta 1 päivästä heinäkuuta–30 päivään kesäkuuta 2011, koskevat käytettävissä olevia määriä pienempiä määriä. Komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽³⁾ 7 artiklan 4 kohdan toisen virkkeen mukaisesti määrät, joista ei ole jätetty hakemuksia, lisätään 1 päivästä heinäkuuta–30 päivään syyskuuta 2011 kestäväälle seuraavalle kiintiöosa-kaudelle vahvistettuun määrään, ja ne on esitetty tämän tiedonannon liitteessä.

⁽¹⁾ EUVL L 309, 27.11.2007, s. 40.

⁽²⁾ EUVL L 309, 27.11.2007, s. 47.

⁽³⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

LIITE

Kiintiön järjestysnumero	Hakematta jääneet määrät, jotka lisätään osakaudeksi 1 päivästä heinäkuuta 2011–30 päivään syyskuuta 2011 vahvistettuun määrään (kg)
09.4091	280 000
09.4092	363 003
09.4411	2 550 000
09.4421	350 000

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskiuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta

(2011/C 127/04)

Tuen N:o: SA.32268 (11/XA)

Jäsenvaltio: Espanja

Alue: Salamanca

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Denominaciones de Origen, Indicaciones Geográficas Protegidas, Asociaciones con Marca de Garantía, Asociaciones de Vinos de Calidad Producidos en Región Determinada 2011.

Oikeusperusta: Proyecto de bases reguladoras de la convocatoria de subvenciones dirigidas a las Denominaciones de Origen, Indicaciones Geográficas Protegidas, Asociaciones con Marca de Garantía, Asociaciones de Vinos de Calidad Producidos en Región Determinada de la provincia de Salamanca y a las entidades asociativas que promuevan el reconocimiento de alguna de estas figuras de calidad, anualidad 2011.

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä: 0,05 EUR (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 0,70 %

Täytäntöönpanopäivä: —

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 22.1.2011–31.12.2011

Tuen tarkoitus: Laadukkaiden maataloustuotteiden tuotanto (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 14 artikla), Tekninen tuki (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artikla)

Asianomainen ala: Maataloutta palveleva toiminta

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Excma. Diputación Provincial de Salamanca
C/ Felipe Espino, 1
37002 Salamanca
ESPAÑA

Internet-osoite:

<http://www.lasalina.es/areas/eh/ProyConvocatorias/2011/Denominaciones.pdf>

Muita tietoa: —

Tuen N:o: SA.32269 (11/XA)

Jäsenvaltio: Espanja

Alue: Comunidad Valenciana

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Convocatoria control oficial lechero 2011

Oikeusperusta: Resolución de convocatoria para el ejercicio 2011. Orden de 10 de julio de 2008 de la Consellera de Agricultura Pesca y Alimentación, que modifica la Orden de 5 de mayo de 2006 por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas al control oficial lechero del rendimiento lechero para la evaluación genética de las hembras de las especies bovina, ovina y caprina y se convocan las ayudas para 2008 (XA 413/08)

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä: 0,06 EUR (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 70 %

Täytäntöönpanopäivä: —

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 5.2.2011–31.12.2011

Tuen tarkoitus: Kotieläintuotanto (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artikla)

Asianomainen ala: Kasvinviljely ja kotieläintalous, riistatalous ja niihin liittyvät palvelut

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
 Generalitat Valenciana
 Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
 C/ Amadeo de Saboya, 2
 46010 Valencia
 ESPAÑA

Internet-osoite:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=7cdda6d8-3df2-4468-bec4-e458dae0e4bc&groupId=16

Muita tietoja: —

Tuen N:o: SA.32270 (11/XA)

Jäsenvaltio: Espanja

Alue: Comunidad Valenciana

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Régimen de ayudas a explotaciones ganaderas a través de asociaciones legalmente constituidas que presten servicios de sustitución en las mismas.

Oikeusperusta: Resolución de ... de enero de 2011 de la Consellera de Agricultura, Pesca y Alimentación por la que se convocan las ayudas a servicios de sustitución en explotaciones ganaderas para el ejercicio 2011. [Orden de 22 de marzo de 2007 de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen ayudas a servicios de sustitución en explotaciones ganaderas, modificada por la Orden de 23 de abril de 2008. (XA 327/07)].

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä: 0,09 EUR (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 100 %

Täytäntöönpanopäivä: —

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 18.2.2011–31.12.2011

Tuen tarkoitus: Tekninen tuki (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artikla)

Asianomainen ala: Kasvinviljely ja kotieläintalous, riistatalous ja niihin liittyvät palvelut

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
 C/ Amadeo de Saboya, 2
 46010 Valencia
 ESPAÑA

Internet-osoite:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=f4e4b981-fcdf-4906-bdd8-8645201ea140&groupId=16

Muita tietoja: —

Tuen N:o: SA.32437 (11/XA)

Jäsenvaltio: Belgia

Alue: Vlaams Gewest

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Fokkerijsteun voor het steunpunt levend erfgoed

Oikeusperusta:

Decreet van 23 december 2010 houdende de algemene uitgaavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011

Besluit van de Vlaamse Regering van 19 maart 2010 betreffende de organisatie van de fokkerij van voor de landbouw nuttige huisdieren

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä: 0,01 EUR (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 100 %

Täytäntöönpanopäivä: —

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 11.3.2011–31.12.2011

Tuen tarkoitus: Kotieläintuotanto (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artikla)

Asianomainen ala: Kotieläintalous

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Vlaamse overheid
 Departement Landbouw en Visserij
 Koning Albert II-laan 35, bus 40
 1030 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË

Internet-osoite:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=134>

Muita tietoja: —

Tuen N:o: SA.32440 (11/XA)

Jäsenvaltio: Belgia

Alue: Vlaams Gewest

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Fokkerijsteun voor het Vlaams Interprovinciaal Verbond van Fokkers van Neerhofdieren

Oikeusperusta:

Decreet van 23 december 2010 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011

Besluit van de Vlaamse Regering van 19 maart 2010 betreffende de organisatie van de fokkerij van voor de landbouw nuttige huisdieren

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä: 0,01 EUR (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 100 %

Täytäntöönpanopäivä: —

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 11.3.2011–31.12.2011

Tuen tarkoitus: Kotieläintuotanto (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artikla)

Asianomainen ala: Kotieläintalous

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Vlaamse overheid
Departement Landbouw en Visserij
Koning Albert II laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Internet-osoite:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=134>

Muita tietoja: —

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.6224 – Oaktree/TPG/Taylor Morrison Homebuilding Business)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/C 127/05)

1. Komissio vastaanotti 18 päivänä huhtikuuta 2011 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalaiset yritykset Oaktree Capital Group, LLC (Oaktree) ja TPG Holdings II, L.P. (TPG) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yhdysvaltalaisessa yrityksessä Taylor Morrison ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Oaktree: vaihtoehtoiset sijoitusrahastot,
- TPG: holdingyhtiö erilaisten sijoitusrahastojen hallinnoimiseksi,
- Taylor Morrison: Yhdysvalloissa ja Kanadassa toimiva talonrakennusyritys.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen⁽²⁾ nojalla.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6224 – Oaktree/TPG/Taylor Morrison Homebuilding Business seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

OIKAISUJA

Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/42/EY, annettu 17 päivänä toukokuuta 2006, koneista ja direktiivin 95/16/EY muuttamisesta (uudelleenlaadittu)

(Euroopan unionin virallinen lehti C 110, 8 huhtikuuta 2011)

(2011/C 127/06)

Sivulla 14:

korvataan:

"CEN	EN 1493:2010 Autonostimet	Tämä on ensimmäinen julkaisu	EN 1493:1998+A1:2008 Huomautus 2.1	Tämän tiedonannon julkaisupäivämäärä"
------	------------------------------	------------------------------	--	---------------------------------------

seuraavasti:

"CEN	EN 1493:2010 Autonostimet	Tämä on ensimmäinen julkaisu	EN 1493:1998+A1:2008 Huomautus 2.1	4.8.2011"
------	------------------------------	------------------------------	--	-----------

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

